

討論文件

2013 年 1 月 22 日

## 立法會發展事務委員會

### 啟德發展計劃進度報告及 469CL 號工程計劃 – 啟德發展計劃 – 啟德機場北面停機坪的基礎設施

#### 目的

本文件旨在告知委員有關啟德發展計劃的進展情況，並尋求委員支持把工務計劃項目 **469CL** 的一部分提升為甲級的建議，以付款當日價格計算，估計所需費用總額約為 22 億 5,500 萬元，用以建造前啟德機場北面停機坪的第 3A 期及第 4 期的基礎設施。

#### 背景

2. 啟德發展計劃是一項相當複雜的發展項目，面積超過 320 公頃，是「起動九龍東」<sup>1</sup>策略的一部分，肩負重要角色，推動香港經濟持續發展，協助活化毗鄰舊區，包括觀塘、九龍城及黃大仙。啟德發展計劃已進入實施階段，早期基礎設施工程正全面展開，或在詳細設計階段。

3. 我們在 2009 年 1 月向發展事務委員會(事務委員會)簡介啟德發展的實施計劃，並在 2009 年 11 月、2010 年 5 月及 2011 年 4 月向事務委員會報告進展。自 2009 年起，我們已獲立法會批准撥款，進行多項啟德發展計劃的相關工程項目，總計核准工程預算費約為 217 億元，詳情載於附件 1。

---

<sup>1</sup> 九龍東包括啟德發展區，觀塘及九龍灣。在 2011 - 12 施政報告中，行政長官宣布採用富遠見、相互協調的綜合模式，加快把九龍東轉型為另一個具吸引力的商業區，以支持香港的經濟發展。為推行這項措施，發展局成立了一個由多類專業人士組成的起動九龍東辦事處。

## 目前情況

### 計劃於 2013 年完工的工程項目

4. 啟德發展計劃中，目標完工日期為 2013 年的主要項目，建造工程正如期進行。這些項目包括快將於 2013 年年中啟用的啟德郵輪碼頭大樓及首個泊位、在郵輪碼頭大樓頂部安裝新雷達、位於北面停機坪區的公共租住房屋(公屋)發展、區域供冷系統早期工程、南面停機坪區的消防局暨救護站、跑道公園第一期、相關配套基礎設施，以及啟德明渠進口道與觀塘避風塘的生物除污工程。上述工程項目的位置圖載於**附件 2**。

5. 啟德明渠進口道與觀塘避風塘的生物除污工程，以及渠務署在啟德發展區腹地的排水和污水改善工程，預計在 2013 年第四季完成。我們會不斷實地收集和分析水質資料，以監察改善工程的成效。我們將於 2013 年年底再檢討是否需要**在跑道設置缺口以改善水流循環**。

6. 公屋包括啟晴邨及德朗將會由 2013 年第二季至第四季分階段落成。北面停機坪第 1 期基礎設施工程項目正在完成新道路和基礎設施，以配合公屋入伙。新道路和基礎設施位置圖載於**附件 3**。

7. 除公屋外，四幅位於北面停機坪區的住宅用地在北面停機坪第 2 期基礎設施工程配合下已可使用。四幅住宅用地的位置圖載於**附件 3**。北面停機坪的 1G1 用地的地盤 A 已於 2012 年 7 月批予市區重建局用以推行「樓換樓」計劃；而毗鄰的 1G1 用地的地盤 B 亦已批予房屋委員會作「居者有其屋」計劃之用，預計在 2017/18 年度完工。行政長官在 2012 年 9 月公布，將兩幅位於啟德發展區的住宅用地(1H1 用地及 1H2 用地)納入「港人港地」的先導計劃，於 2013 年第一季推出。我們正積極推展於本文件第 18 段所列載的北面停機坪第 3A 期及第 4 期基礎設施工程，以便及時推出其他作商業和住宅發展的土地。

## **其他主要工程進展**

8. 以下段落將簡介其他政策局在啟德發展區內正在或將會進行的其他主要工程的進展。各工程的位置圖載於附件 4。

9. 在北面停機坪區，工業貿易大樓（前稱啟德政府合署）的建造工程在 2012 年 1 月展開，預計在 2014 年年底完成。而位於啟德發展區內的沙田至中環線(沙中線)建造工程則在 2012 年 8 月展開，預計在 2017 年 8 月完成。在體育園區工程方面，民政事務局(民政局)就工程計劃會繼續諮詢體育界、區議會及社會人士，並視乎最後決定的採購和融資安排，以及有關工作的進度，民政局預計工程會在 2019/20 年完成。此外，教育局計劃在 2013 年 11 月開展位於公屋毗鄰的兩所小學的建造工程，預計在 2015 年第三季完成。

10. 在南面停機坪區，兒童專科卓越醫療中心的設計及建造工程合約已於 2012 年 9 月截標，食物及衛生局計劃於 2013 年下半年動工，預計在 2017 年完成。此外，民政局計劃在 2013 年年初展開觀塘海濱花園(第二期)工程，在 2014 年年底完成。

11. 環境局將另外提交區域供冷系統第 III 期(組合甲)的撥款申請予事務委員會，為工業貿易大樓、兒童專科卓越醫療中心、兩所小學及以上第 3A 期及第 4 期基礎設施所涵蓋的北面停機坪地區提供冷凍水。

## **公眾參與活動**

### 龍津石橋(石橋)遺跡

12. 保育石橋遺跡的兩個階段公眾參與活動已在 2011 年年初完結。我們成功地在第一階段收集公眾對保育石橋遺跡的最佳方法和意見，並在第二階段就保育石橋遺跡的土地範圍建立共識。公眾支持原址保存石橋遺跡，設置一條闊 30 米、長 200 米的保育長廊，展示石橋遺跡；並建造一條行人

隧道，橫過太子道東，連接鄰近的文物資源，例如九龍寨城公園。

13. 石橋遺跡的全面挖掘及回填工作，已分別在 2012 年 7 月及 2012 年 11 月完成。古物古蹟辦事處正根據遺跡記錄，對遺跡進行研究及解讀。當有關工作在 2013 年 3 月完成後，我們會在 2013 年第二季，就石橋遺跡保育長廊設計概念舉行公眾參與活動。

14. 就《啟德分區計劃大綱圖》的建議修訂，包括加入一條石橋遺跡保育長廊、把兩條海旁行車道移往前跑道中央和其他城市設計優化修訂等，已納入《啟德分區計劃大綱圖編號 S/K22/4》，並由行政長官會同行會議核准及在 2012 年 9 月刊憲。

#### 啟德河

15. 兩個階段的公眾參與活動已於 2011 年完成。「共建啟德河」公眾參與活動第一階段所收集的公眾意見，支持活化啟德明渠的願景，讓明渠在鬧市中變身為一條景色宜人的綠色河道，盡量提供休憩場地及露天水道，同時保留其作為主要排洪水道的功能。第二階段則就啟德河本身及沿河道設施的園景設計模式達致共識。我們將進一步採納在活動中收集到的建設性構思及意見，以籌辦啟德河園景設計概念比賽，舉辦日期暫訂為 2014/15 年度。

16. 渠務署已在 2011 年年底，首先展開在啟德發展區以北的啟德河由蒲崗村道至東光道的上游河段建造工程，包括渠務改善及活化工程，預計在 2017 年年中完成。至於啟德發展區內的啟德明渠重建及改善工程，已在 2013 年 1 月 11 日獲得財務委員會撥款。工程將在 2013 年年初展開，並由 2016 年起分階段完成。

#### 環保連接系統

17. 第一階段公眾參與活動已在 2012 年 10 月完成。我們就環保連接系統初步研究結果收集了各方的意見，包括事務委員會、九龍城區議會、黃大仙區議會、觀塘區議會、專

業團體、交通運輸營運商、各聚焦/關注小組及兩次公眾參與工作坊。我們現正作進一步評估，以處理在第一階段公眾參與活動備受關注的問題。我們計劃在 2013 年第二季展開第二階段公眾參與活動，並向事務員會簡報情況，期望就環保連接系統未來路向建立共識。

### **北面停機坪區基礎設施工程**

18. 根據啟德發展計劃的施工時間表，我們打算推展北面停機坪第 3A 期及第 4 期基礎設施的建造工程，以便早日分期推出各項發展用地。就有關工程的費用，我們建議把工程計劃 469CL 號「啟德發展計劃—啟德機場北面停機坪基礎設施」部分提升為甲級，按付款當日價格計算，估計所需費用合共 22 億 5,500 萬元<sup>2</sup>。擬議工程詳情載於附件 5。

### **意見徵詢**

19. 請委員備悉啟德發展計劃最新進展，亦請委員支持上文第 18 段的建議撥款申請，以便在 2013 年第二季向工務小組委員會及財委會提交撥款申請。

### **發展局**

2013 年 1 月

---

<sup>2</sup> 由於詳細設尚待完成，這些數字只代表現時估計的基本建設費用。我們將會更新這些估計費用，才提交至工務小組委員會。

**啟德發展計劃**  
**自 2009 年提升為甲級的工務工程計劃項目一覽表**

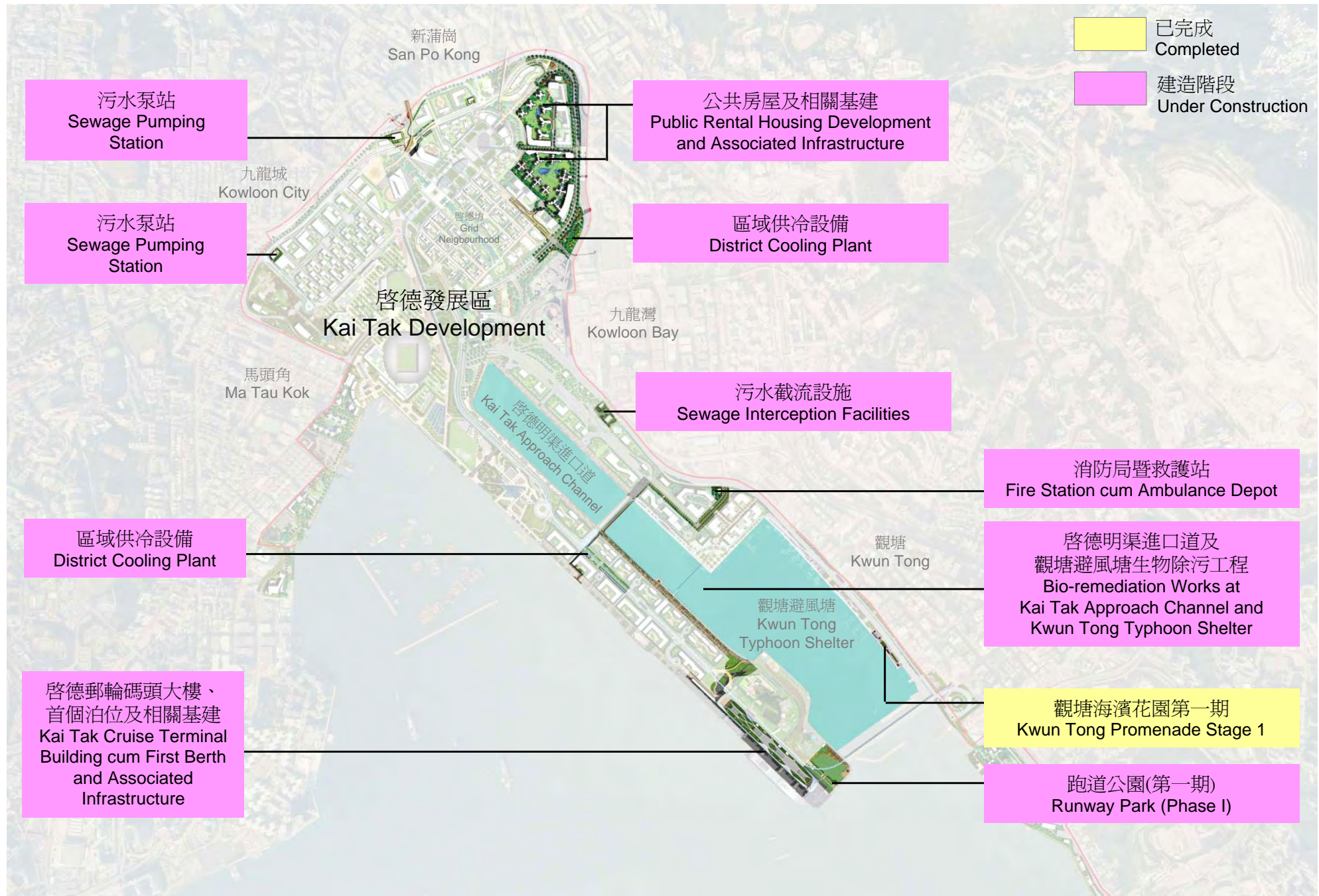
工務計劃項目編號	工程計劃名稱	提升為甲級的日期	核准工程計劃預算費
738CL	啟德發展計劃－啟德明渠進口道及觀塘避風塘改善工程的詳細設計和工地勘測	2009 年 5 月	5,000 萬元
739CL	啟德發展計劃－啟德機場北面停機坪第一期基礎設施	2009 年 5 月	5 億 6,650 萬元
740CL	啟德發展計劃－前跑道發展項目的餘下基礎設施工程的詳細設計和工地勘測	2009 年 5 月	3,200 萬元
741CL	啟德發展計劃－前跑道南面發展項目的前期基礎設施第一期工程	2009 年 5 月	5 億 3,960 萬元
45CG	啟德發展計劃區域供冷系統	2009 年 6 月 2011 年 2 月	16 億 7,100 萬元 18 億 6,180 萬元 <sup>1</sup>
357DS	九龍城污水截流計劃	2009 年 6 月	7 億 30 萬元
736CL	啟德郵輪碼頭發展的土地平整工程	2009 年 11 月	23 億 390 萬元
7GA	啟德郵輪碼頭發展的郵輪碼頭大樓及附屬設施	2010 年 4 月	58 億 5,210 萬元
162CD	重建及修復一段由蒲崗村道至東光道的啟德明渠－第 1 期工程	2010 年 7 月	1 億 5,940 萬元
363DS	佐敦谷箱型雨水渠污水截流工程	2010 年 12 月	5 億 8,800 萬元
377DS	九龍中部及東部污水收集系統改善工程－第 2 期	2011 年 6 月	5 億 300 萬元
745CL	啟德發展計劃－啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程(第一期)	2011 年 6 月	7 億 1,770 萬元
746CL	啟德發展計劃－啟德機場北面停機坪第 2 期基礎設施	2011 年 6 月	3 億 5,580 萬元
749CL	啟德發展計劃－在郵輪碼頭大樓頂部重置雷達	2011 年 6 月	8,840 萬元
140CD	重建和修復一段由蒲崗村道至東光道的啟德明渠－餘下工程	2011 年 7 月	16 億 200 萬元

<sup>1</sup> 編號 45CG 的核准工程計劃預算費在 2011 年 2 月增加至 18 億 6,180 萬元。

工務計劃 項目編號	工程計劃名稱	提升為甲級 的日期	核准工程計劃 預算費
172BF	九龍灣祥業街消防局暨救護設施 興建計劃	2011 年 7 月	2 億 1,000 萬元
109KA	在啟德發展區興建工業貿易大樓	2012 年 1 月	26 億 4,510 萬元
443RO	九龍城區啟德跑道公園－第一期	2012 年 7 月	1 億 6,970 萬元
439RO	觀塘海濱花園(第二期)	2012 年 7 月	2 億 5,070 萬
167CD	啟德發展計劃－啟德明渠重建及 改善工程	2013 年 1 月	24 億 8,820 萬元
		<b>總額</b>	<b>216 億 8,420 萬元</b>

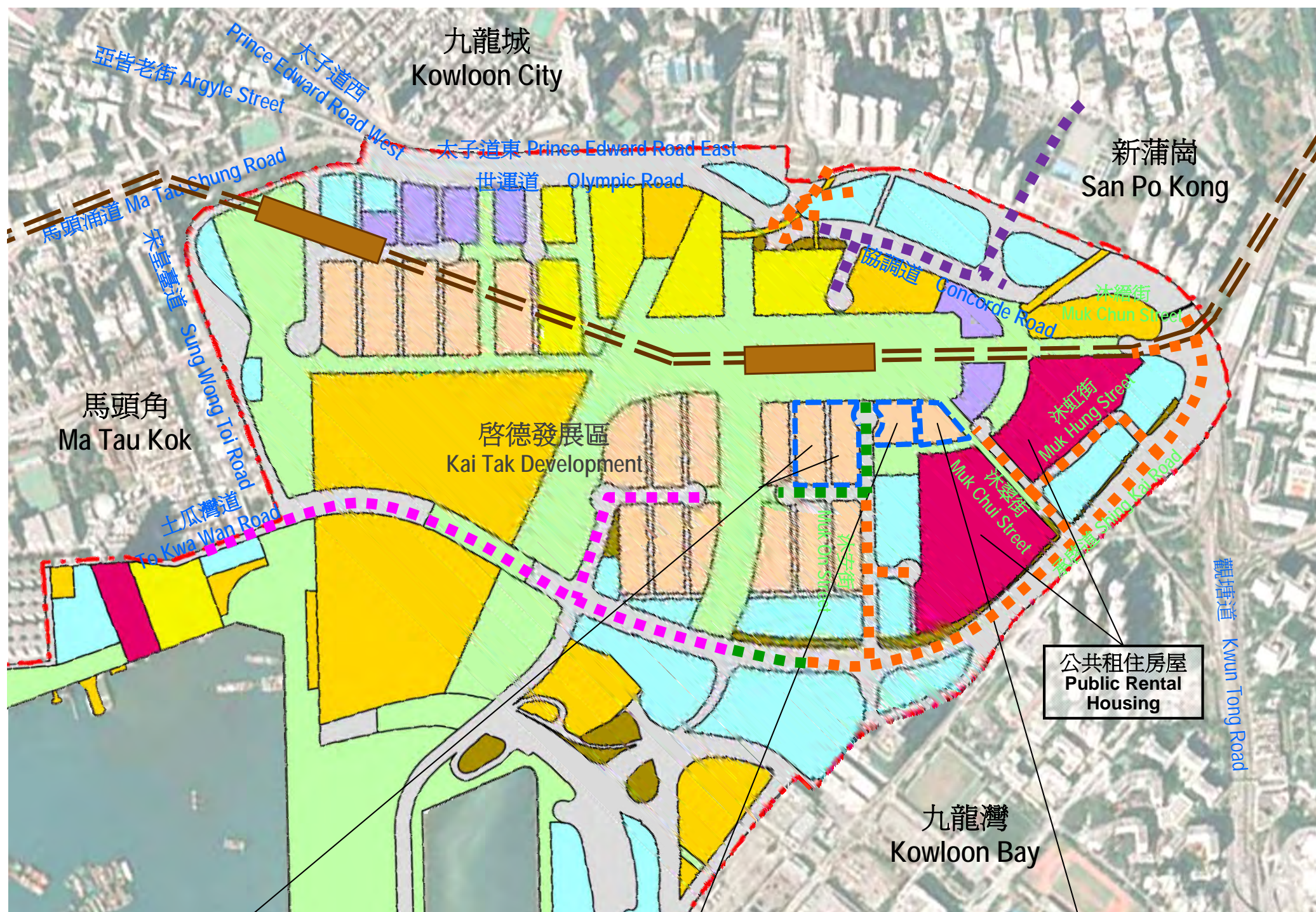
# 目標於2013年完成的啓德發展項目

## KTD Projects Targeted for Completion in 2013





「樓換樓」、居者有其屋計劃和「港人港地」- 用地位置圖  
Locations of Sites for “Flat for Flat” Scheme, Home Ownership Scheme and  
“Hong Kong Property for Hong Kong People”



**圖例 Legend**

**啓德土地規劃 Kai Tak Land Use Zoning**

- 商業 Commercial
- 綜合發展區 Comprehensive Development Area
- 住宅(甲類) Residential (Group A)
- 住宅(乙類) Residential (Group B)
- 住宅(丙類) Residential (Group C)
- 政府、機構或社區 Government, Institution or Community
- 休憩用地 Open Space
- 其他指定用途 Other Specified Uses
- 其他指定用途(美化市容地帶) Other Specified Uses (Amenity Area)

**新建道路 New Roads**

- 第1期工程(將於2013年年中啓用)  
Stage 1 Works (To be Opened in Mid-2013)
- 第2期工程(將於2015年完成)  
Stage 2 Works (To be Completed in 2015)
- 第3A期工程(將於2017年完成)  
Stage 3A Works (To be Completed in 2017)
- 第4期工程(將於2016年完成)  
Stage 4 Works (To be Completed in 2016)

建造中的港鐵沙田至中環線  
MTR Shatin to Central Link under Construction

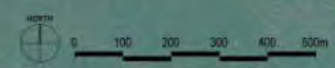
1H1和1H2用地作「港人港地」之用  
Sites 1H1 and 1H2 for “Hong Kong Property for Hong Kong People”

1G1用地的地盤B作居者有其屋計劃之用  
Site B of Site 1G1 for Home Ownership Scheme

1G1用地的地盤A作「樓換樓」計劃之用  
Site A of Site 1G1 for “Flat for Flat” Scheme



啓德發展計劃 - 主要項目  
Kai Tak Development - Major Projects



## 469CL – 啟德發展計劃 – 啟德機場北面停機坪的基礎設施

### 工程計劃的範圍及性質

我們建議把 **469CL** 號工程計劃提升為甲級的部分涵蓋兩項工程(擬議工程),即啟德發展計劃的第 3A 期及第 4 期基礎設施。

2. 第 3A 期基礎設施工程包括在舊啟德機場北面停機坪的啟德明渠以東,以及在毗連的新蒲崗區,建造下列主要項目 –

- (a) 合共長約 890 米的新道路,包括 L1 路、L11 路,以及一條連接太子道東與 D1 路的連接路;
- (b) 一條長約 225 米橫過太子道東的行車隧道,作為 L1 路的一部分;
- (c) 一條長約 205 米的新行人隧道橫過太子道東及將現有一條橫過太子道東行人隧道延伸約 60 米,;
- (d) 改善、擴闊及永久封閉新蒲崗區內部分的現有道路;
- (e) 改建及擴闊現有協調道的部分路段,作為擬建的 D1 路的一部分;
- (f) 相關的行人路、街道照明、交通輔助設施、排水系統、污水系統、水管、環境美化、電力及機械工程;以及
- (g) 附屬工程,包括環境緩解措施及相關監察及審核工程。

3. 第 4 期基礎設施工程包括在舊啟德機場北面停機坪的啟德明渠以西,以及在毗連的馬頭角區,建造下列主要項目 –

- (a) 合共長約 1 630 米的新道路，包括部分 D2 路、L6 路及 L19 路；
- (b) 重建並擴闊宋皇臺道及土瓜灣道部分現有的行人路；
- (c) 相關的行人路、街道照明、交通輔助設施、水管及環境美化工程；
- (d) 兩個污水泵站；
- (e) 長約 2 000 米的雙管加壓污水渠及長約 2 300 米的無壓力污水渠；
- (f) 雨水渠，包括長約 3 600 米的道路排水渠及長約 430 米的箱形暗渠；以及
- (g) 附屬工程，包括環境緩解措施及相關監察及審核工程。

擬議工程的圖則載於附錄 1。

4. 如在 2013 年 6 月獲財務委員會(下稱「財委會」)批准撥款，我們計劃在 2013 年 7 月展開擬議工程，並在 2017 年 6 月前分階段完成。

5. 我們會把 **469CL** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級，當中主要包括興建基礎設施，以配合前啟德機場北面停機坪的餘下發展項目<sup>1</sup>。我們會分期為 **469CL** 號工程計劃的餘下部分申請撥款，以配合這項工程計劃的施工時間表。

## 理由

6. 北面停機坪內的廣闊平地，主要規劃為新的啟德城中心，匯集商業、辦公室、政府及住宅發展用途。我們需要進行上文第 2 段及第 3 段所述的擬議工程，以配合在北面停機坪範圍的政府、機構或社區設施、綜合發展區，以及住宅、商業及其他指定用途的發展

---

<sup>1</sup> 北面停機坪的餘下發展項目包括公共設施以及住宅和商業發展。

項目。此外，行政長官曾在2011-12施政報告中承諾，政府會加緊工作，務求啟德發展區私人房屋土地於2013年起陸續推出市場。北面停機坪的第1期及第2期基礎設施現正興建中。

7. 橫過太子道東的擬議行車隧道和行人隧道以及擬議的 D2 路亦會分別加強啟德發展區與新蒲崗及馬頭角的連繫。

## 對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程的費用為 22 億 5,500 萬元<sup>2</sup>。

## 公眾諮詢

9. 我們分別在 2012 年 2 月 16 日及 2012 年 3 月 6 日就擬議第 3A 期及第 4 期工程，諮詢九龍城區議會房屋及基礎建設委員會及觀塘區議會。該兩個區議會普遍支持擬議工程。我們亦在 2012 年 3 月 13 日就擬議第 3A 期工程諮詢黃大仙區議會。黃大仙區議會普遍支持擬議工程。此外，我們在 2012 年 3 月 7 日就第 4 期工程透過提交資料文件給黃大仙區議會，議員沒有表示意見。

10. 我們在 2012 年 5 月 18 日分別根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)及《水污染管制(排污設備)規例》(第 358 章)，在憲報公布擬議第 3A 期的道路及排污工程。我們沒有收到反對意見。擬議第 3A 期工程其後在 2012 年 8 月 10 日獲授權進行。

11. 我們在 2012 年 7 月 6 日分別根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)及《水污染管制(排污設備)規例》(第 358 章)，在憲報公布擬議第 4 期的道路及排污工程；以及在 2012 年 8 月 10 日根據《前濱及海床(填海工程)條例》，在憲報公布擬議第 4 期的箱形暗渠工程。我們沒有收到反對意見。擬議第 4 期工程其後在 2012 年 11 月 30 日獲授權進行。

## 對環境的影響

12. 擬議的地區幹路 D1 路和 D2 路及 2 個污水泵站均屬於《環境影響評估條例》(第 499 章)附表 2 的指定工程項目，而其他擬議工程則不屬於指定工程項目。啟德發展計劃環境影響評估報告已在 2009 年 3 月 4 日獲環境保護署(下稱「環保署」)署長批准；報

---

<sup>2</sup> 由於詳細設計尚待完成，這些數字只代表現時估計的基本建設費用。我們將會更新這些估計費用，才提交至工務小組委員會。

告所得的結論是，在實施建議的緩解措施後，擬議工程不會對環境造成不良的影響。我們已從環保署署長取得建造及運作擬議地區幹路 D1 路和 D2 路及 2 個污水泵站的环境許可證。

13. 至於擬議工程在施工期間所造成的短期影響，我們會根據工程合約實施建議的緩解措施，控制噪音、塵埃及工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和指引。這些措施包括經常在工地灑水和設置車輪清洗設施，以減少塵埃飛揚的情況；使用活動隔音屏障/隔音罩和低噪音設備，以減低噪音；以及設置臨時排水渠以疏導工地流出的水。此外，我們亦會在施工期間，實施環境監察及審核計劃，並根據環境許可證的規定，成立環境小組及獨立的環境查核人，以執行環境監察及審核計劃。

14. 在規劃和設計階段，我們曾考慮擬議工程的走線、設計水平及施工方法，以盡量減少產生建築廢物。此外，我們會要求承建商盡可能在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如挖掘所得的泥石填料)，以盡量減少須棄置於公眾填料接收設施<sup>3</sup>的惰性建築廢物。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環再造/可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

15. 在施工階段，我們亦會要求承建商提交計劃書，列明廢物管理措施，供當局批核。計劃書須載列適當的緩解措施，以避免和減少產生惰性建築廢物，並把廢物再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與核准的計劃書相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運往適當的設施棄置。我們會利用運載記錄制度，監管把惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運往公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

## 對文物的影響

16. 擬議工程不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

## 對交通的影響

17. 我們已就擬議工程完成交通影響評估，所得的結論是，擬

---

<sup>3</sup> 公眾填料接收設施已在《廢物處置（建築廢物處置收費）規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

議工程不會對交通造成重大的影響。為盡量減低對交通流量的干擾，在建造橫過太子道東的擬議行車隧道和行人隧道及進行新蒲崗區的道路改善工程期間，這些道路的現有行車線數目將維持不變。

18. 在施工期間，我們會成立交通管理聯絡小組，並與運輸署、香港警務處、港鐵公司及其他持份者保持密切聯繫，以討論、審議並檢討擬議的臨時交通安排，以盡量減少擬議工程對交通造成的影響。

## 土地徵用

19. 擬議工程無須徵用土地。

## 背景

20. 我們已在 1996 年 10 月把 **469CL** 號工程計劃列為乙級。

21. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 775 個 (620 個工人職位和另外 155 個專業/技術人員職位)，共提供 29 450 個人工作月<sup>4</sup>的就業機會。

## 未來路向

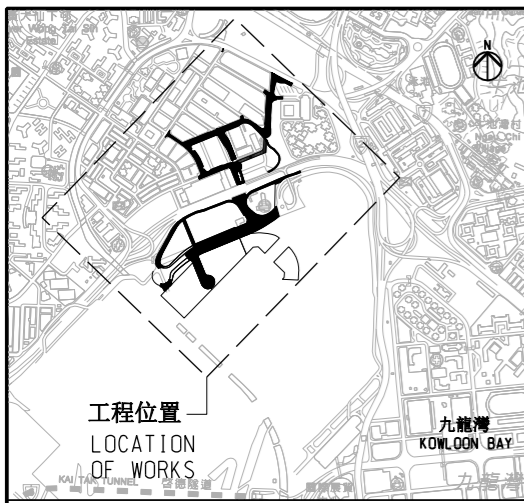
22. 我們正在最後審定擬議工程的設計。如獲委員支持，我們計劃在 2013 年第一季度進行招標，使擬議工程可及早於 2013 年 7 月開始施工。我們亦計劃在 2013 年第二季徵求工務小組委員會通過，以及向財委會申請撥款，把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級。

-----

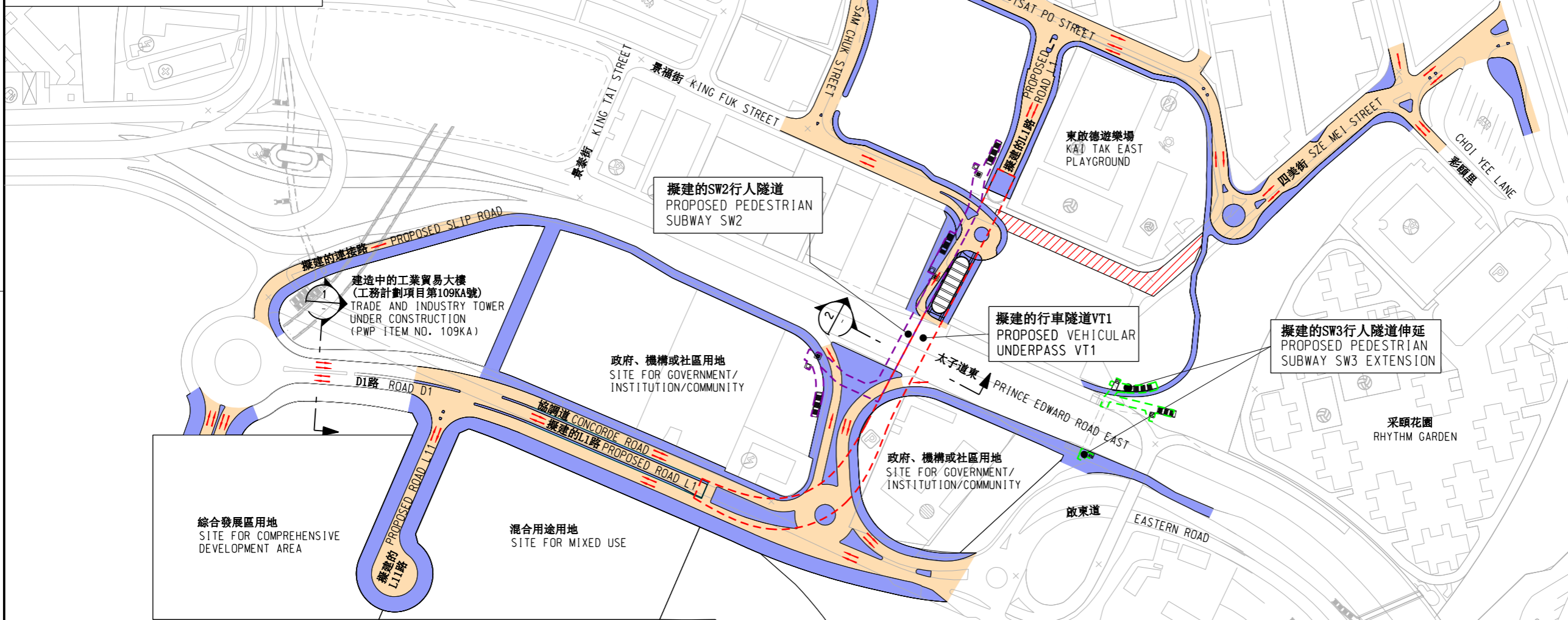
---

<sup>4</sup> 由於詳細設計尚待完成，這些數字只代表現時估計的就業機會。我們將會更新這些數字，才提交至工務小組委員會。

- 圖例**  
**LEGEND:**
- 擬建的行車道/現有行車道將予重建或擴闊  
PROPOSED CARRIAGEWAY / EXISTING CARRIAGEWAY TO BE RE-CONSTRUCTED OR WIDENED
  - 擬建/重建的行人路, 中央分隔帶, 安全島或美化市容地帶  
PROPOSED / RE-CONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR AMENITY AREA
  - 擬建的行車隧道  
PROPOSED VEHICULAR UNDERPASS
  - 擬建的行人隧道伸延  
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY EXTENSION
  - 擬建的行人隧道  
PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY
  - 永久封閉四美街(部分)及景福街(部分)  
PERMANENT CLOSURE OF SZE MEI STREET (PART) & KING FUK STREET (PART)
  - 行車道的行車線 (每一箭嘴表示一條行車線)  
TRAFFIC LANE FOR CARRIAGEWAY (ONE ARROW REPRESENTS ONE LANE)



位置平面圖  
KEY PLAN



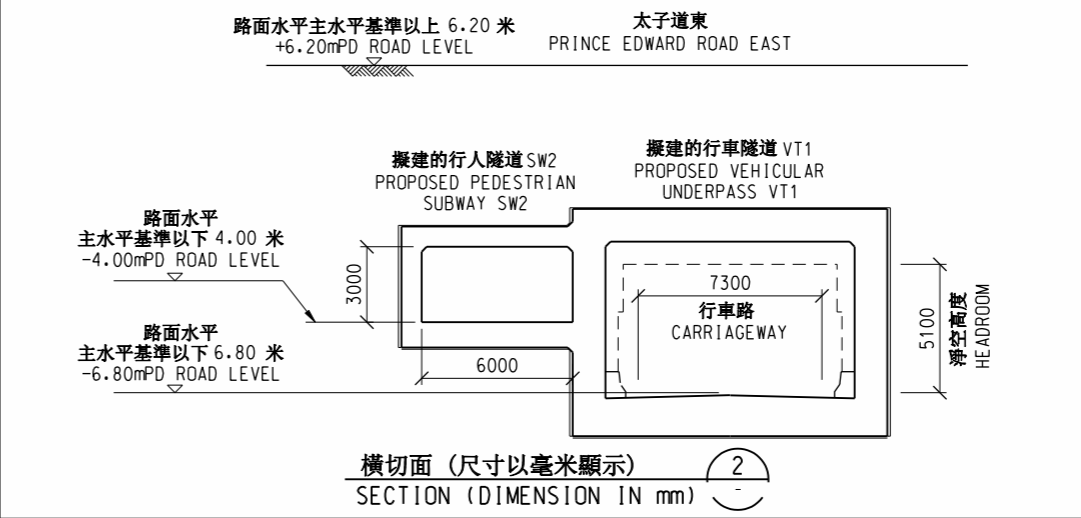
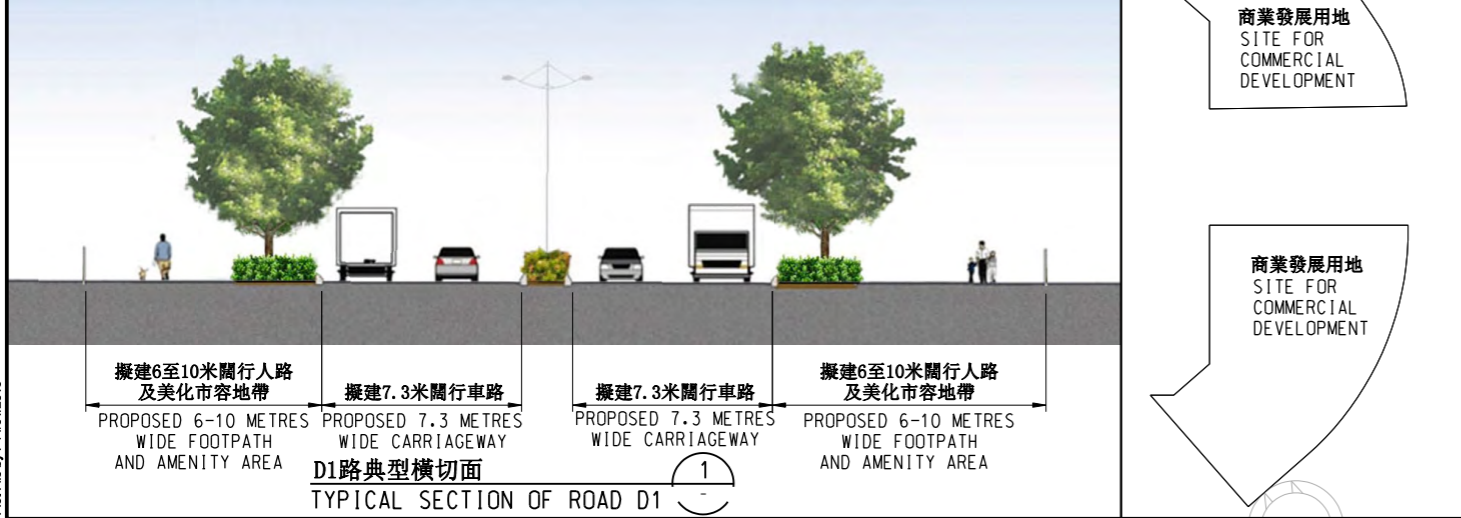
工程名稱 project title  
工務計劃項目第469CL號  
啟德發展計劃—啟德機場北面停機坪的基礎設施  
PWP ITEM NO. 469CL  
KAI TAK DEVELOPMENT—INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT

圖則名稱 plan title  
啟德機場北面停機坪第3A期基礎設施—平面圖  
STAGE 3A INFRASTRUCTURE AT NORTH APRON AREA OF KAI TAK AIRPORT - LAYOUT PLAN

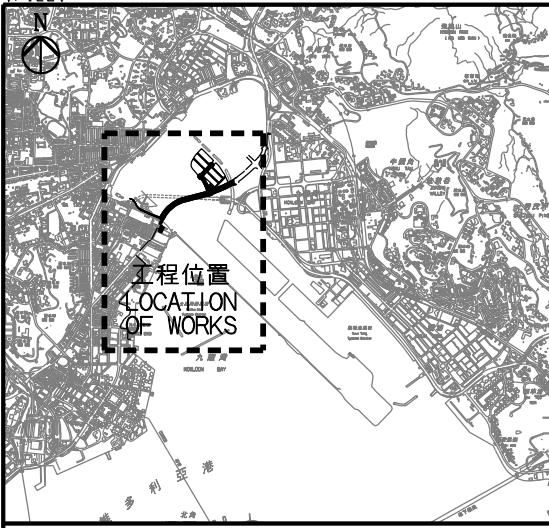
圖則編號 plan no. SK 1535  
比例 scale 不按比例 N.T.S.

辦事處 office 九龍拓展處  
KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT







位置平面圖  
KEY PLAN

連接即將興建的排水系統  
(工務計劃項目第167CD號)  
TO CONNECT DRAINAGE SYSTEM  
SOON UNDER CONSTRUCTION  
(PWP ITEM NO.167CD)

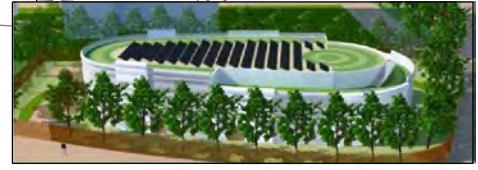
建造中的道路工程  
(工務計劃項目第746CL號)  
ROAD WORKS UNDER  
CONSTRUCTION  
(PWP ITEM NO.746CL)

連接將來的排水系統  
(工務計劃項目第469CL號)  
TO CONNECT DRAINAGE  
SYSTEM IN FUTURE  
(PWP ITEM NO. 469CL)

擬建的L6路  
PROPOSED ROAD L6

擬建的D2路  
PROPOSED ROAD D2

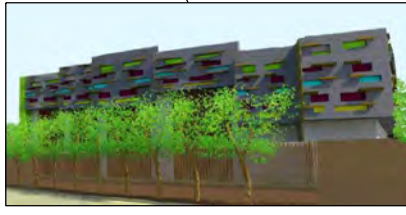
連接擬建的D2路排水系統  
TO CONNECT DRAINAGE SYSTEM  
IN PROPOSED ROAD D2



擬建的污水泵站構想圖  
ARTIST'S IMPRESSION OF PROPOSED SEWAGE PUMPING STATION



擬建的 D2 路構想圖  
ARTIST'S IMPRESSION OF PROPOSED ROAD D2



擬建的污水泵站構想圖  
ARTIST'S IMPRESSION OF PROPOSED SEWAGE PUMPING STATION



擬建的L19路  
PROPOSED ROAD L19

土瓜灣基本污水處理廠  
TO KWA WAN PRELIMINARY  
TREATMENT WORKS

土瓜灣避風塘  
TO KWA WAN TYPHOON SHELTER

- 圖例  
LEGEND:
- 擬建的行車道 / 現有的行車道將予重建或擴闊  
PROPOSED CARRIAGEWAY / EXISTING CARRIAGEWAY TO BE RECONSTRUCTED OR WIDENED
  - 擬建的 / 重建的行人路·中央分隔帶·安全島或種植範圍  
PROPOSED / RECONSTRUCTED FOOTPATH, CENTRAL MEDIAN, TRAFFIC ISLAND OR PLANTING AREA
  - 擬建的污水泵站  
PROPOSED SEWAGE PUMPING STATION
  - 在現有行車道和擬建的L19路上鋪設無壓力污水管道 / 加壓污水管道  
PROPOSED GRAVITY SEWER / RISING MAIN TO BE LAID IN EXISTING ROAD AND PROPOSED ROAD L19
  - 擬建的箱形暗渠  
PROPOSED BOX CULVERT
  - 住宅發展用地  
SITE FOR RESIDENTIAL DEVELOPMENT

圖則名稱 plan title  
啟德機場北面停機坪  
第4期基礎設施 -  
平面圖  
STAGE 4 INFRASTRUCTURE  
AT NORTH APRON AREA OF  
KAI TAK AIRPORT -  
LAYOUT PLAN

圖則編號 drawing no. **SK0001**  
比例 scale  
按比例  
NOT TO SCALE